

BERNZOMATIC

SINCE 1876

TRAILBLAZER™

Models: TB110, TB130, TB140

BERNZOMATIC.COM

DO NOT DISCARD THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS



ENGLISH | ANGLAIS

⚠ DANGER

This torch is used with a flammable product. Failure to comply with these warnings and instructions may result in an explosion or fire that may cause property damage, serious personal injury or death.

Read and comply with the instructions and warnings in this manual and familiarize yourself with the torch before lighting and using. Review instructions and warnings periodically to maintain awareness. Do not try to operate before reading instructions.

EXTREMELY FLAMMABLE. CONTENTS UNDER PRESSURE.

- Take precautions not to heat fuel tank.
- Contains flammable gas under pressure. Do not expose the torch or fuel to temperatures exceeding 120°F/49°C or prolonged sunlight.
- Never use torch in or around flammable fumes, liquids or explosive materials.
- Never pierce fuel tank or expose torch to fire.
- Do not breathe gas, fumes, vapor or spray. If inhaled, remove affected person to fresh air.
- Avoid contact with eyes or skin. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. For skin contact, flush with large amounts of water.
- Do not modify torch in any way. Do not alter factory settings. Serious injury or death can result from adjusting factory settings or modifying factory fitted parts. Always use manufacturer recommended replacement parts.
- Read and understand refueling instructions before refueling torch. Refueling the torch incorrectly can result in serious injury or death.

⚠ WARNING: This product can expose you to carbon monoxide, which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

- Keep torch out of reach of children and anyone who has not read instructions. Do not point torch toward face, other persons or flammable objects. Never attempt to use torch as a cigarette lighter.
- Trailblazer torches are designed for starting fires. Do not use for commercial or plumbing applications.
- To avoid risk of damage to torch, always protect torch from impact and never allow torch to drop onto floor or hard surfaces. Never use a torch that appears to be damaged.
- Heating a surface may cause heat to be conducted to adjoining surfaces that may be combustible or become pressurized when heated. Always check to make sure no unintended parts or materials are being heated.
- Do not use a leaking, damaged or malfunctioning torch. If torch is leaking, contact manufacturer or retailer.
- Use only in well-ventilated areas.
- Ignite torch away from face, hands, clothing or other flammable material.
- Use caution when operating the torch outdoors on sunny or windy days. Bright sun makes it impossible to see the torch's flame. Wind may carry the torch's heat back toward you or other areas not intended to be heated. Windy conditions may also cause sparks to be blown into other areas with combustible materials.
- Burner nozzle becomes extremely hot during use and will

remain hot after extinguishing the torch. Take precautions not to touch torch nozzles until torch has cooled.

- Never use the torch on or near combustibles (fuels, rags, towels, paper products, etc.). Be careful around motor vehicles or any gasoline-fired products and beware of hidden fuel lines and tanks.
- Never leave the torch unattended when lit.
- Never attempt to repair or heat a gasoline tank, a chemical drum an aerosol can, a compressed gas container that held flammable liquid or gas or any other chemical. Heating these is extremely dangerous, especially after they have been emptied.
- Department of Transportation Hazardous Materials Regulations forbids the carriage of butane or other flammable gas products on passenger aircraft. Do not pack this item or any other flammable gas item in any checked or carry-on baggage.
- Make sure torch is completely extinguished after use.
- Ensure that torch is completely cool before storing.

REFILLING OPERATION

- Use only Bernzomatic Trailblazer Butane fuel when refilling torch.
- Ensure that the torch is extinguished before refilling.
- Allow sufficient time for torch to cool to room temperature before refilling the torch with fuel.
- Refill torch in a well-ventilated area free of fire or other sources of ignition and away from people.
- Never smoke while refilling the torch.
- After refilling, wait 3 minutes to allow fuel gas to stabilize before igniting the torch.

STORAGE

- Ensure that torch is extinguished properly.
- Allow several minutes for torch to cool. Never leave torch unattended.
- When torch is cool, store torch out of reach of children.
- Do not expose torch to temperatures in excess of 120°F/49°C
- Store torch in well-ventilated areas.

ADDITIONAL WARNINGS

- Before each use and after refilling, listen for leaking. Never use a flame to check for leaks. Always use torch in a well-ventilated and spark-free area and where there are no open flames.
- In cold weather, size of flame will be smaller. To produce larger flame, pre-warm torch prior to use.

⚠ Exercise caution when using this device not to breathe vapors. Depending on the task being conducted with device (wood burning, melting plastic, etc.) toxic or nauseating vapors may exist.

LIMITED WARRANTY

Bernzomatic warrants to the original purchaser that this product is free from defects in material and workmanship for the longer of one year from date of purchase or 18 months from date of manufacture. This warranty does not apply to product that has been damaged as a result of improper maintenance, accident or other misuse. This warranty is void if the product is repaired or modified in any way. This warranty may be extended to 24 months from date of manufacture by successfully completing a product registration form at www.Bernzomatic.com.

Bernzomatic will replace the product if it proves to be defective in materials or workmanship. Replacement is the sole obligation of Bernzomatic and your exclusive remedy under this warranty.

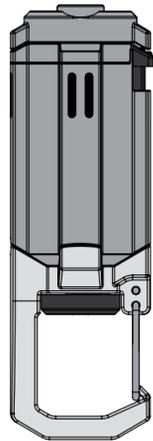
To make a claim under this Limited Warranty, contact any Bernzomatic retailer or contact Bernzomatic directly at **1-800-359-9678**. A service representative will assist you. Please provide proof of date of purchase when making a claim.

Bernzomatic makes no other warranties concerning the product. Except as prohibited by law, in no event shall Bernzomatic be liable for incidental or consequential damages.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

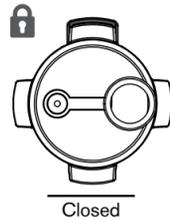
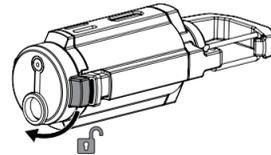
WORTHINGTON
INDUSTRIES

200 Old Wilson Bridge Road
Columbus, OH 43085
1-800-359-9678

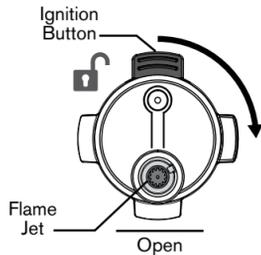
Explorer Model (TB110)

- Open cover:** Rotate cover clockwise 90 degrees until it clicks into place. Flame jet will be exposed through the opening. Rotation of the cover exposes the top of the black ignition button and places *Explorer* into an armed state.

1/4 turn safety cover



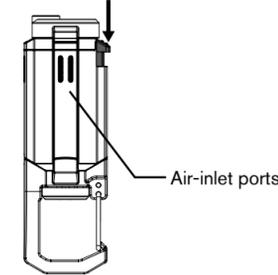
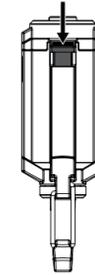
Closed



Open

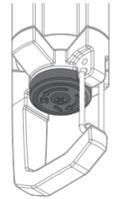
LIGHTING AND OPERATION

- Ignition:** With ignition button exposed, push down until igniter clicks to light torch. Do not obstruct air-inlet ports on torch. Do not keep torch lit for longer than **10 seconds** per ignition. If torch does not ignite, you must repeat Step 1 before re-igniting the torch.



Air-inlet ports

- Extinguish flame:** Release ignition button to extinguish flame. Cover will automatically return to closed position once ignition button is released. Do not attempt to force cover closed. You must release the igniter button to close the cover.

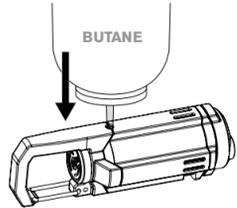


- Fuel adjustment:** Temperature and altitude will affect torch performance. Make fuel adjustments as needed to achieve best results. Turn adjustment knob to increase/decrease flame size. Turn toward **+** to increase flame size, turn toward **-** to decrease flame size. Do not make fuel adjustments while torch is lit.

To Refill:

Use only Bernzomatic Trailblazer Premium Butane fuel when refilling torch.

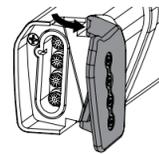
- Hold the torch with the fill valve up.
- Invert fuel canister and insert the fuel canister tip into the fill valve.
- Press down firmly for about **5 seconds**; tank will be filled.



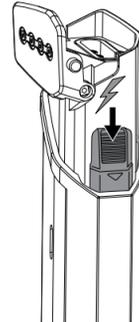
BUTANE

Commander Model (TB140)

- Open cover:** Use thumb-tab to carefully swing open cover and expose flame jets. Do not attempt to ignite torch with cover in closed position. Lid will not return to closed position automatically. You must manually return the cover to closed position after each use.



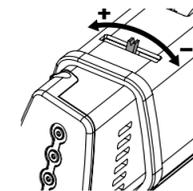
- Ignition:** Push ignition button down slowly until it clicks to ignite torch. Do not keep torch lit for longer than 10 seconds at a time.



- Extinguish flame:** Release ignition button to extinguish flame. Close cover manually when done using torch to protect flame jets.

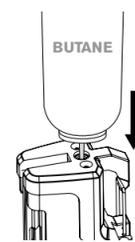
- Fuel adjustments:** Temperature and altitude will affect torch performance. Make fuel adjustments as needed to achieve best results. Slide adjustment lever to increase/decrease flame size.

Slide toward **+** to increase flame size, slide toward **-** to decrease flame size. Do not make fuel adjustments while torch is lit.

**To Refill:**

Use only Bernzomatic Trailblazer Premium Butane fuel when refilling torch.

- Hold the torch with the fill valve up.
- Invert fuel canister and insert the fuel canister tip into the fill valve.
- Press down firmly for about **10-15 seconds**; tank will be filled.
- Stop filling when spray-back occurs. Spray-back of fuel is normal and indicates that the tank is full.

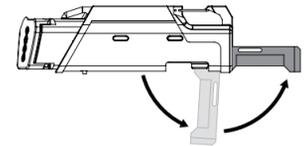


BUTANE

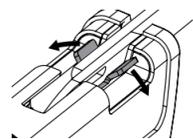
Knife/Tinder making blade: The *Commander* model comes with two different blade tools. Use only one blade at a time.

CAUTION: Cut hazard. Sharp blades. Improper use may result in injury. Do not use if damaged or blades are loose. Do not apply force onto back of blades. Handle with care. Keep out of reach of children.

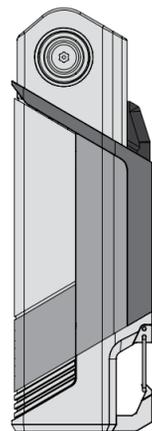
To open blades: Carefully rotate blade out of handle until it locks into fully-open position. Blade-lock will click when properly extended.



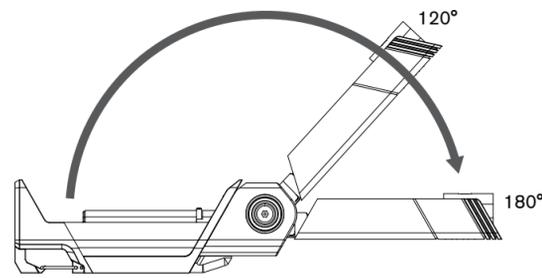
To close blades: push respective blade's tab outward to release blade lock. Fold blade back into handle of the torch.



Do not use excessive force on blades. Only use blades for cutting small sticks and twigs and shaving smaller tinder for starting your fire.

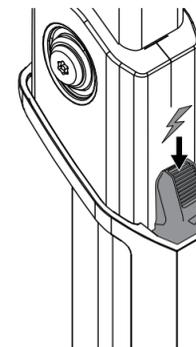
Extender Model (TB130)

- Open Extender torch:** Freely rotate *Extender's* arm to open positions. *Extender's* arm will click into position at 120° and again at 180° (fully extended). Torch is able to be ignited anywhere between 120° and 180° positions.



- Ignition:** Push ignition button down slowly until it clicks to ignite torch. Do not keep torch lit for longer than 10 seconds at a time.

- Extinguish flame:** Release ignition button to extinguish flame. *Extender* model will automatically extinguish itself if arm is closed beyond 90° preventing torch from being ignited when closed.

**4. Fuel adjustments:**

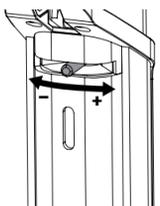
Temperature and altitude will affect torch performance, make fuel adjustments as needed to achieve best results. Open *Extender's* arm to expose adjustment lever, near hinge. Slide adjustment lever to increase/decrease flame size.

Slide toward **+** to increase flame size, slide toward **-** to decrease flame size. Do not make fuel adjustments while torch is lit.

To Refill:

Use only Bernzomatic Trailblazer Premium Butane fuel when refilling torch.

- Hold the torch with the fill valve up.
- Invert fuel canister and insert the fuel canister tip into the fill valve.
- Press down firmly for about **10-15 seconds**; tank will be filled.
- Stop filling when spray-back occurs. Spray-back of fuel is normal and indicates that the tank is full.



BUTANE

BERNZOMATIC
SINCE 1876

TRAILBLAZER™

BERNZOMATIC.COM

NE PAS JETER CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS



FRENCH | FRANÇAIS

⚠ DANGER

Ce chalumeau est utilisé avec un produit inflammable. Le non-respect de ces avertissements et de ces instructions peut provoquer une explosion ou un incendie qui pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Lire et suivre les instructions et les avertissements contenus dans ce guide et prendre le temps de se familiariser avec le chalumeau avant de l'allumer et de l'utiliser. Réviser régulièrement les instructions et les avertissements afin de se rappeler les procédures à suivre. Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir lu les instructions.

EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE. CONTENU SOUS PRESSION.

- Prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter de chauffer le réservoir de combustible.
- Contient du gaz inflammable sous pression. Ne pas exposer le chalumeau ou le combustible à une température supérieure à 49 °C/120 °F ou le laisser longtemps en plein soleil.
- Ne jamais utiliser le chalumeau en présence de vapeurs, de liquides inflammables, ou de matières explosives.
- Ne jamais percer le réservoir de combustible ou exposer le chalumeau aux flammes.
- Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs ou les pulvérisations. En cas d'inhalation, déplacer la personne affectée à l'air frais.
- Éviter tout contact avec les yeux et la peau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin. En cas de contact avec la peau, rincer à grande eau.
- Ne pas modifier le chalumeau de quelque manière que ce soit. Ne pas modifier les réglages d'origine. Des blessures graves, voire mortelles, risquent de survenir si l'on modifie les réglages d'origine ou les pièces montées en usine. Toujours utiliser les pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- Lire et comprendre les instructions de remplissage de combustible avant de recharger le chalumeau. Mal recharger le chalumeau pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT : Le sous-produit de combustion dégage du monoxyde de carbone, reconnu par l'État de la Californie pour causer des anomalies congénitales et avoir des effets néfastes sur la reproduction. Pour de plus amples renseignements, visiter le site www.p65warnings.ca.gov.

- Garder le chalumeau hors de portée des enfants et de toute personne qui n'a pas lu les instructions. Ne pas orienter le chalumeau en direction du visage, d'autrui ou d'objets inflammables. Ne jamais tenter d'utiliser le chalumeau comme briquet pour allumer une cigarette.
- Les chalumeaux de camping Trailblazer sont destinés à allumer un feu; ils ne sont pas conçus pour une utilisation commerciale, ni pour la plomberie.
- Pour éviter d'endommager le chalumeau, le protéger des chocs et ne jamais le laisser tomber sur le sol ou sur des surfaces dures. Ne jamais utiliser un chalumeau qui semble être endommagé.
- Chauffer une surface peut permettre à la chaleur de se communiquer aux surfaces adjacentes qui pourraient être combustibles ou se pressuriser lorsqu'elles sont chauffées. Toujours vérifier qu'aucune pièce ni aucun matériel ne sont chauffés involontairement.
- Ne pas utiliser le chalumeau s'il fuit, s'il est endommagé ou s'il fonctionne mal. Si le chalumeau fuit, communiquer avec le fabricant ou le vendeur.
- Utiliser uniquement dans des endroits bien ventilés.
- Allumer le chalumeau en l'éloignant du visage, des mains, des vêtements ou de toute matière inflammable.
- Faire preuve de prudence lorsque le chalumeau est utilisé à l'extérieur lors de journées ensoleillées ou par grand vent. Il est plus difficile de voir la flamme en plein soleil. Le vent pourrait détourner la flamme vers l'utilisateur ou dans une direction imprévue. Le vent pourrait également transporter des étincelles vers des matières combustibles.
- La buse du brûleur devient extrêmement chaude pendant l'utilisation du chalumeau et demeure brûlante après l'avoir éteint. Éviter de

- toucher à la buse du chalumeau avant qu'il n'ait refroidi.
- Ne jamais utiliser le chalumeau sur ou en présence de combustibles (carburants, chiffons, torchons, produits de papier, etc.). Faire preuve de prudence près des véhicules à moteur et de tout appareil à essence et prendre garde aux conduites et aux réservoirs de carburant dissimulés.
- Ne jamais laisser le chalumeau allumé sans surveillance.
- Ne jamais tenter de réparer ou de chauffer un réservoir à essence, un récipient de produits chimiques, un aérosol, un contenant de gaz comprimé qui a contenu un liquide, un gaz ou tout autre produit chimique inflammable. Chauffer ce type de contenants est extrêmement dangereux, surtout lorsqu'ils sont vides.
- Le Règlement sur le transport des matières dangereuses du DOT (Department of Transportation) interdit le transport de butane ou d'autres produits contenant du gaz inflammable dans un aéronef de passagers. Il est interdit de transporter ce produit ou tout autre article contenant du gaz inflammable dans des bagages enregistrés ou dans des bagages de cabine.
- Veiller à refroidir complètement le chalumeau après utilisation.
- S'assurer que le chalumeau a entièrement refroidi avant de le ranger.

REMPLISSAGE

- Remplir le chalumeau uniquement avec du butane de Trailblazer de Bernzomatic.
- S'assurer que le chalumeau est éteint avant de le remplir.
- Laisser refroidir le chalumeau un temps suffisant à la température ambiante avant de le remplir de combustible.
- Remplir le chalumeau dans un endroit bien ventilé, loin des sources d'inflammation et des personnes.
- Ne jamais fumer pendant le remplissage du chalumeau.
- Après le remplissage, attendre 3 minutes pour permettre au combustible de se stabiliser avant d'allumer le chalumeau.

RANGEMENT

- S'assurer que le chalumeau est bien éteint.
- Laisser le chalumeau refroidir pendant plusieurs minutes. Ne jamais laisser le chalumeau sans surveillance.
- Lorsque le chalumeau est froid, le ranger hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer le chalumeau à une température supérieure à 49 °C (120 °F).
- Ranger le chalumeau dans un endroit bien ventilé.

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- Avant chaque utilisation et après avoir rempli le réservoir, s'assurer en écoutant qu'il n'y a pas de fuite. Ne jamais utiliser une flamme pour détecter une fuite. Toujours utiliser le chalumeau dans un endroit bien ventilé, exempt d'étincelles et de flammes nues.
 - Par température très froide, la taille de la flamme est plus petite. Pour produire une flamme plus grande, préchauffer le chalumeau à la température ambiante avant de l'utiliser.
- ⚠** Prendre garde de ne pas inhaler les vapeurs lors de l'utilisation de cet appareil. Des vapeurs toxiques ou inconfortables pourraient être produites selon le type de tâche effectuée (brûler du bois, faire fondre du plastique, etc.).

GARANTIE LIMITÉE

Bernzomatic garantit à l'acheteur original que ce produit sera exempt de vice de matière et de fabrication pour une période de un an à compter de la date d'achat ou de 18 mois à compter de la date de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas à un produit endommagé à la suite d'un entretien inapproprié, d'un accident ou d'une mauvaise utilisation. Cette garantie est nulle et non avenue si le produit est réparé ou modifié de quelque manière que ce soit. Cette garantie peut être prolongée à 24 mois à compter de la date de fabrication en remplissant correctement le formulaire d'enregistrement du produit à www.bernzomatic.com.

Bernzomatic remplacera le produit s'il s'avère avoir un défaut de matière ou de fabrication. La seule obligation de Bernzomatic et votre recours exclusif en vertu de cette garantie se limitent à ce remplacement.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie limitée, communiquez avec un détaillant Bernzomatic ou joignez directement Bernzomatic au **1 800 359-9678**. Un représentant du service à la clientèle vous aidera à présenter votre demande.

Veillez fournir une preuve de la date d'achat lors de la réclamation.

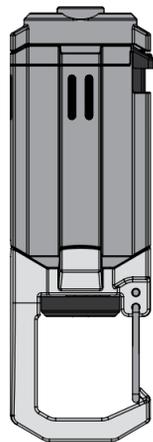
Bernzomatic ne fait aucune autre garantie concernant ce produit. Sauf là où le droit en vigueur l'interdit, Bernzomatic ne sera en aucun cas responsable de dommages accessoires ou indirects.

Cette garantie vous donne des droits précis reconnus pas la loi; vous pouvez également avoir d'autres droits en vertu de la législation en vigueur.

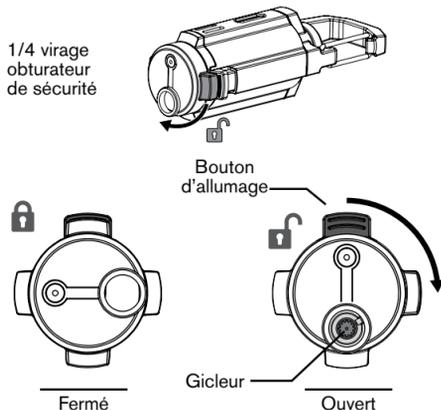
WORTHINGTON
INDUSTRIES

200 Old Wilson Bridge Road
Columbus, OH 43085
1-800-359-9678

Modèle Explorer (TB110)



1/4 virage
obturateur
de sécurité



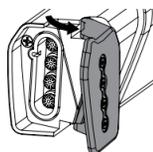
Fermé

Ouvert

Modèle Commander (TB140)



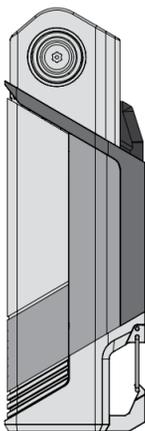
- Ouverture de l'obturateur :** Ouvrir avec soin le volet de l'obturateur avec le pouce pour mettre à découvert les gicleurs. Ne pas essayer d'allumer le chalumeau lorsque l'obturateur est fermé. La fermeture du volet n'est pas automatique; il doit être fermé manuellement après chaque utilisation.



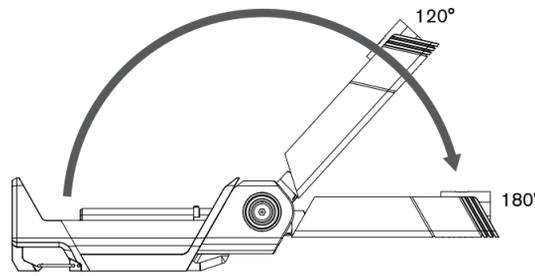
- Allumage :** Appuyer lentement sur le bouton d'allumage pour qu'il cliquette et allume le chalumeau. Ne pas laisser le chalumeau allumé plus de 10 secondes par allumage.
- Extinction :** Relâcher le bouton d'allumage pour éteindre le chalumeau. Fermer le volet de l'obturateur manuellement après utilisation du chalumeau pour protéger les gicleurs.



Modèle Extender (TB130)

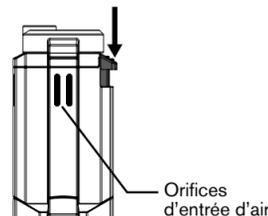
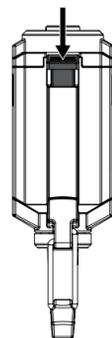


- Ouverture du chalumeau Extender :** Faire pivoter à volonté le bras de l'Extender à l'une des positions ouvertes. Il s'enclenchera en position à 120°, puis à 180° (ouverture complète). Le chalumeau peut être allumé entre 120° et 180°.



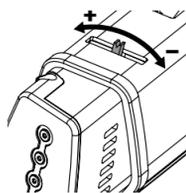
ALLUMAGE ET UTILISATION

- Ouverture de l'obturateur :** Faire pivoter l'obturateur à 90 degrés dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche; le gicleur apparaît alors dans l'ouverture de l'obturateur. La rotation de l'obturateur met à découvert le bouton d'allumage noir et arme l'Explorer.
- Allumage :** Appuyer sur le bouton d'allumage pour qu'il cliquette et allume le chalumeau. Ne pas boucher les orifices d'entrée d'air du chalumeau. Ne pas laisser le chalumeau allumé plus de **10 secondes** par allumage. Si le chalumeau ne s'allume pas, relâcher le bouton et répéter l'étape 1 d'allumage.



Orifices
d'entrée d'air

- Réglage de la combustible :** L'efficacité du chalumeau dépend de la température et de l'altitude. Régler la combustible selon le besoin pour obtenir les meilleurs résultats. Faire glisser le levier de réglage pour augmenter/diminuer la flamme : faire glisser vers **+** pour une plus grande flamme, vers **-** pour la diminuer. Ne pas régler la flamme lorsque le chalumeau est allumé.



Remplissage : Remplir le chalumeau uniquement avec du butane de qualité supérieure Trailblazer de Bernzomatic.

- Tenir le chalumeau, la valve de remplissage étant tournée vers le haut.
- Renverser la cartouche de combustible, puis insérer l'embout dans la valve.
- Appuyer fermement pendant environ **10-15 secondes**.
- Arrêter le remplissage lorsque le trop-plein jaillit. Ce jaillissement de gaz est normal : il indique le plein du réservoir.

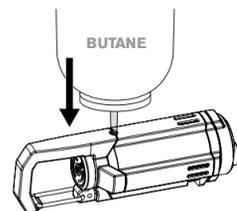


BUTANE

- Extinction :** Relâcher le bouton d'allumage pour éteindre le chalumeau. Lorsqu'on relâche le bouton d'allumage, l'obturateur se ferme immédiatement. Ne pas fermer de force l'obturateur : il faut relâcher sur le bouton d'allumage pour fermer l'obturateur.



BUTANE



Remplissage : Remplir le chalumeau uniquement avec du butane de qualité supérieure Trailblazer de Bernzomatic.

- Tenir le chalumeau, la valve de remplissage étant tournée vers le haut.
- Renverser la cartouche de combustible, puis insérer l'embout dans la valve.
- Appuyer fermement pendant environ **5 secondes** pour faire le plein.

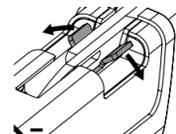
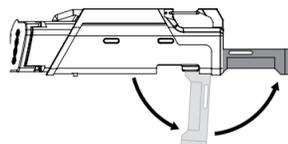
Outil couteau/lame pour faire de l'amadou : Le modèle *Commander* est équipé d'un outil à deux lames; utiliser une lame à la fois seulement.

MISE EN GARDE : Risque de coupure. Lames tranchantes. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. Ne pas utiliser si le chalumeau est endommagé ou si les lames sont mal fixées. Ne pas exercer de pression sur l'arrière des lames. Manipuler avec prudence. Garder hors de portée des enfants.

Déploiement d'une lame : Sortir délicatement la lame du manche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position ouverte (un clic audible indiquera le déploiement de la lame).

Fermeture d'une lame : Pousser la languette de la lame vers l'extérieur pour débloquer la lame. Replier la lame dans le manche du chalumeau.

Ne pas exercer une force excessive sur les lames. Utiliser les lames uniquement pour faire un feu (couper des petits bouts de bois et des brindilles, faire de l'amadou).



- Réglage de la combustible :** L'efficacité du chalumeau dépend de la température et de l'altitude. Régler la combustible selon le besoin pour obtenir les meilleurs résultats. Ouvrir le bras de l'Extender pour mettre à découvert le levier de réglage, proche de la charnière. Faire glisser le levier de réglage pour augmenter/diminuer la flamme : faire glisser vers **+** pour une plus grande flamme, vers **-** pour la diminuer. Ne pas régler la flamme lorsque le chalumeau est allumé.



Remplissage :

Remplir le chalumeau uniquement avec du butane de qualité supérieure Trailblazer de Bernzomatic.

- Tenir le chalumeau, la valve de remplissage étant tournée vers le haut.
- Renverser la cartouche de combustible, puis insérer l'embout dans la valve.
- Appuyer fermement pendant environ **10-15 secondes**.
- Arrêter le remplissage lorsque le trop-plein jaillit. Ce jaillissement de gaz est normal : il indique le plein du réservoir.

BUTANE

